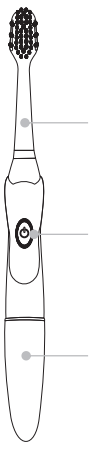
White Way

WW-Pulsar

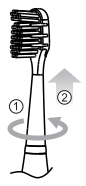


EN Brush head
DE Tauschbarer Bürstenaufsatz
PL Końcówka czyszcząca
CZ Výměnná hlavice kartáčku

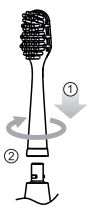
EN Power button ON/OFF
DE Taste EIN/AUS
PL Włącznik ON/OFF
CZ Tlačítko ON/OFF

EN Battery cover
DE Deckel für das Batteriefach
PL Pokrywa baterii
CZ Kryt baterie

CHANGING THE REPLACEABLE BRUSH HEADS
AUSWECHSELN DER AUFSÄTZE
WYMIANA KOŃCÓWEK
VÝMĚNA KONCOVEK



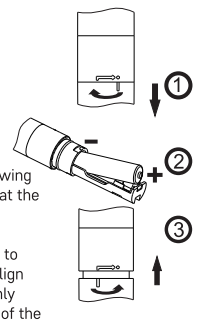
EN Turn brush head right and pull up
DE Den Bürstenaufsatz nach rechts drehen und nach oben ziehen
PL Przekręć końcówkę szczoteczki w prawo a następnie pociągnij ją do góry
CZ Otočte koncovkou kartáčku doprava a poté ji potáhněte směrem nahoru



EN Align the new brush head and turn it left
DE Den neuen Aufsatz am Griff befestigen und danach nach links drehen
PL Przymocuj nową końcówkę do uchwytu a następnie przekręć ja w lewo
CZ Nasaďte novou koncovku do úchytu a poté ji otočte doleva

EN NOTE! Notch on neck should align with inner notches of toothbrush head to lock in place
DE VORSICHT! die Einkerbung im Griff sollte an die im Bürstenaufsatz angepasst sein
PL UWAGA! Wypustka w uchwycie powinna być dopasowana do wycięcia wewnątrz końcówki szczoteczki
CZ POZOR! Otvor v úchytu musí sedět k vykrojení uvnitř koncovky kartáčku

BATTERY CHANGING
BATTERIEWECHSEL
WYMIANA BATERII
VÝMĚNA BATERIÍ



EN 1. Turn battery cover left and then pull out
2. Insert AAA battery following the polarization indicated at the bottom of the battery compartment
3. Press the battery cover to make the indicator lines align each other and turn it firmly according to the direction of the arrow

DE 1. Deckel nach links drehen und nach unten ziehen
2. AAA Batterien gem. Polarität einsetzen
3. Deckel eindrücken, sodass die Linien zueinander passen und dann den Deckel - wie der Pfeil auf dem Deckel anzeigt - drehen

PL 1. Przekręć pokrywkę w lewo następnie pociągnij w dół
2. Włóż baterie AAA zgodnie z jej biegunowością
3. Wciśnij pokrywkę tak aby linie wskazujące pasowały do siebie Następnie dokładnie przekręć pokrywę baterii zgodnie z kierunkiem strzałki na pokrywie

CZ 1. Otočte krytem doleva a potáhněte směrem dolů
2. Vložte baterii AAA dle její polarity
3. Stiskněte krytku tak, aby linie značení seděly a poté důkladně otočte krytku baterií podle směru šipky na krytce

HOW TO USE SONIC TOOTHBRUSH
BENUTZUNG / UŻYTKOWANIE/ POUŽÍVÁNÍ

EN Wet the bristles and apply an appropriate amount of toothpaste. Place the toothbrush bristles in a mouth and then press the power button ON/OFF. The brush will remind you changing brushing section every 30 seconds by short intervals. The brush will switch off automatically after two minutes.

DE Den Bürstenkopf unter Wasser spülen und danach die Zahncreme auftragen. Die Zahnbürste in der Mundhöhle platzieren und danach die Taste ON/OFF drücken. Während der Arbeit der Zahnbürste erinnern kurze Vibrationsunterbrechungen (je 30 Sekunden) an den Wechsel des geputzten Bereichs. Die Zahnbürste schaltet automatisch nach 2 Minuten ab.

PL Wypłucz końcówkę szczoteczki pod wodą a następnie nałóż pastę. Umieść szczoteczkę w jamie ustnej a następnie włącz przycisk ON/OFF. W trakcie pracy szczoteczki, krótkie przerwy w wibracji (co 30 sekund) przypominają o zmianie obszaru czyszczenia. Szczoteczka wyłączy się automatycznie po 2 minutach.

CZ Opláchněte hlavici kartáčku pod vodou a naneste zubní pastu. Vložte kartáček do ústní dutiny a stiskněte tlačítko ON/OFF. Během používání kartáčku připomínají krátké pauzy mezi vibracemi (co 30 sekund) o změně plochy čištění. Kartáček se automaticky vypne po 2 minutách. Indikátor nastaveného režimu čištění se vypne po skončení čištění.

USER MANUAL (EN)

WW-Pulsar is agile and reliable sonic toothbrush which provides professional and complete oral care, including:
- Effective teeth and tongue cleaning
- Whiter teeth
- Easy plague removal
- Gum massage

WARNINGS
- Do not disassemble, repair or remodel the main unit. Warranty is void under unauthorized attempt to open the main unit.
- Toddlers or people who are not able to operate should be supervised by adults.
- Do not immerse totally in water or in any liquids.
- If the product is left inoperative for long periods, (three or more months), it is advisable to remove the battery.
- Use the product only for the intended use described in this manual.
- Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Do not expose the product to high fluctuation of temperature, direct effect of the sun's rays; do not drop and avoid sudden shocks.

NOTE! Replace the head brush every 3 months or sooner if signs of wear appear.

TECHNICAL DATA:

Power Supply	1xAAA battery
Vibrations	23 000 per minute
Battery life	up to 90 days
Product Size	216,5x19,8x22,2mm
IP Code	IPX7
Auto-Timer	2 min.
Interval time	30 sec.
Operating Environment	18 - 25°C; 10-95% R.H.
Storage Environment	-20 - 60°C; 10-95% R.H.
Warranty	2 years

Specifications may change without prior notice.

INCLUDED INSIDE: toothbrush, two brush heads, AAA battery

WASTE DISPOSAL
Used up product shall be supplied to a waste collection point. Contains ingredients hazardous to the environment. Correct disposal of the device helps secure precious resources and avoid negative impact on health and the environment, which can be endangered by incorrect waste handling. If you have any doubts where to dispose of your device, contact Diagnosis S.A. or your local distributor.

BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)

WW-Pulsar ist eine kleine, flinke und uverlässige Zahnbürste. Sie garantiert professionelle und komplexe Mundhygiene, darunter:
- Wirksames Putzen der Zähne und der Zunge
- Weißere Zähne
- Einfache Entfernung von Zahnbelag
- Zahnfleischmassage

WARNUNGEN
- Das Gerät darf nicht auseinandergebaut oder selbst repariert werden. Alle unberechtigten Öffnungsversuche führen zum Garantieverlust.
- Wenn die Zahnbürste von Kindern oder Behinderten benutzt wird, ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich.
- Nicht in Wasser sowie andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Wenn die Zahnbürste für eine längere Zeit nicht benutzt werden sollte, sind die Batterien herauszunehmen.
- Die Zahnbürste darf ausschließlich gem. dem in der vorliegenden Anleitung angegeben Zweck verwendet werden.
- Das Gerät darf ausschließlich mit vom Hersteller empfohlenen Aufsätzen und Zubehörteilen verwendet werden.
- Das Produkt sollte keinen hohen Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Stößen ausgesetzt werden.

VORSICHT! Jeweils nach 3 Monaten oder früher, wenn Verschleiß zu sehen ist, sollte der Bürstenaufsatz gewechselt werden.

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung	Batterie 1xAAA
Frequenz	23 000 Vibrationen pro Minute
Batterie-Lebensdauer	bis zu 90 Tage
Maße	216,5x19,8x22,2 mm
Schutzart	IPX7
Auto-Timer	2-Minuten
Impuls	30 sek.
Arbeitstemperatur	18-25°C; 10-95% R.H. (feuchtigkeit)
Lagertemperatur	-20-60°C; 10-95% R.H. (feuchtigkeit)
Garantie	2 Jahre

Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen und Verbesserung der Produkte ohne Vorankündigung vor.

IM SET ENTHALTEN: Bürste, zwei Aufsätze, eine AAA Batterie

ENTSORGUNG DES PRODUKTS
Wenn das Produkt verschlissen ist, ist es bei einer Abfallsammelstelle abzugeben. Enthält umweltschädliche Bestandteile. Eine ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht, wertvolle Ressourcen zu erhalten und schützt Gesundheit und Umwelt vor negativen Einflüssen, zu denen es bei unsachgemäßem Umgang mit Abfällen kommen könnte.
Wenn Sie Zweifel haben, wo das abgenutzte Produkt abgegeben werden sollte, kontaktieren Sie Diagnosis S.A. oder den örtlichen Vertriebspartner der Firma.

INSTRUKCJA UŻYCIA (PL)

Szczoteczka WW-Pulsar to mała, zwinna i niezawodna szczoteczka do zębów. Zapewnia profesjonalną i kompleksową higienę jamy ustnej, w tym:
- Skuteczne czyszczenie zębów i języka
- Bielsze zęby
- Łatwiejsze usuwanie osadu
- Masaż dziąseł

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
- Nie należy rozmontowywać ani naprawiać samodzielnie urządzenia. Każda nieupoważniona próby otwarcia spowoduje unieważnienie gwarancji.
- W przypadku używania szczoteczki przez dzieci lub osoby niepełnosprawne konieczny jest stały nadzór osoby dorosłej.
- Nie zanurzać w wodzie ani innych płynach
- W przypadku nieużywania szczoteczki przez dłuższy okres, należy wyjąć baterie.
- Używaj szczoteczki wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Używaj wyłącznie z końcówkami i akcesoriami zalecanymi przez producenta.
- Nie narażaj produktu na wysokie wahania temperatury, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, silne wstrząsy.

UWAGA! Wymieniaj końcówkę co 3 miesiące lub wcześniej jeżeli widoczne są ślady jej zużycia.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie	Bateria 1xAAA
Częstotliwość	23 000 wibracji na minutę
Żywotność baterii	do 90 dni
Wymiar produktu	216,5x19,8x22,2 mm
Stopień ochrony	IPX7
Auto-Timer	2 min.
Sygnał przypominający	co 30 sec.
Warunki pracy	18 - 25°C; 10-95% R.H.
Transport i przechowywanie	-20 - 60°C; 10-95% R.H.
Gwarancja	2 lata

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej bez wcześniejszego powiadomienia.

W ZESTAWIE:
szczoteczka, dwie końcówki, bateria AAA

UTYLIZOWANIE PRODUKTU
Zużyty wyrób oddać do punktu zbiórki odpadów. Zawiera składniki niebezpieczne dla środowiska. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Jeśli masz wątpliwości, gdzie oddać zużyty aparat skontaktuj się z firmą Diagnosis S.A lub jej lokalnym dystrybutorem.

NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

Kartáček WW-Pulsar je malý, hbitý a spolehlivý zubní kartáček. Poskytne profesionální a komplexní hygienu ústní dutiny, v tom:
- Efektivní čištění zubů a jazyka
- Bělejší zuby
- Snazší odstranění plaku
- Masáž dásní

UPOZORNĚNÍ
- Nerozebírejte ani neopravujte sami zařízení. Všechny neoprávněné zásahy do zařízení způsobí ztrátu garance.
- V případě, že kartáček používají děti nebo postižené osoby, je u zařízení nutný neustálý dozor dospělé osoby.
- Neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- V případě, že kartáček nebudete používat delší dobu, vyjměte baterie.
- Používejte kartáček výhradně v souladu s určením popsaným v tomto návodu.
- Používejte výhradně s hlavicemi a doplňky doporučenými výrobcem.
- Nevystavujte zařízení vysokým výkyvům teploty, přímému působení slunečních paprsků, silným vibracím.

POZOR! Vyměňujte hlavice kartáčku každé 3 měsíce nebo dříve, pokud jsou opotřebované.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

Napájení	Baterie 1xAAA
Frekvence	23 000 vibrací za minutu
Životnost baterií	do 90 dnů
Rozměry produktu	216,5x19,8x22,2mm
Stupeň krytí	IPX7
Auto-Timer	2 min.
Impuls	každých 30 vteřin
Provozní teplota	18 - 25°C; 10-95% R.H.
Skladovací teplota	-20 - 60°C; 10-95% R.H.
Garance	2 roky

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technické specifikace bez dřívějšího upozornění.

BALENÍ OBSAHUJE:
kartáček, 2 koncovky, baterie AAA

LIKVIDACE PRODUKTU
Použitý produkt odevzdejte na sběrném místě. Obsahuje látky nebezpečné životnímu prostředí. Řádný způsob likvidace umožňuje zachování vzácných surovin a zamezí negativním vlivům na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo v důsledku nevhodného zacházení s odpady. Pokud máte pochybnosti, kam vrátit opotřebovaný výrobek, spojte se s firmou Diagnosis S.A. nebo se s distributorem.

Read the operating instructions before use
Bitte vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung lesen
Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użycia
Přečtěte si návod k obsluze

Manufacturer / Hersteller / Wytwórca / - Výrobce

REF — Catalogue Number / Katalog – Nummer / Numer katalogowy / Katalogové číslo

Rev. — Date of the last revision / Datum der letzten Aktualisierung / Data ostatniej aktualizacji / Datum poslední aktualizace

Diagnosis S.A.
ul. Gen. W. Andersa 38A,
15-113 Białystok, POLAND
www.diagnosis.pl

REF 4003

Rev. 2017.04.06

WARRANTY CARD / GARANTIESCHEIN / KARTA GWARANCYJNA/ ZÁRUČNÍ LIST

DEVICE NAME	NAME DES GERÄTES	NAZWA	NÁZEV
MODEL	MODELL	MODEL	TYP PŘÍSTROJE
SERIAL NUMBER	HERSTELLUNGS-NR	NUMER SERYJNY	VÝROBNÍ ČÍSLO
DATE OF SALE	DATUM DES VERKAUFS	DATA SPRZEDAŻY	DATUM PRODEJE

Store stamp and signature of salesperson
Stempel der Verkaufsstelle und Unterschrift des Verkäufers
Pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy
Store razítko a podpis prodejce

(EN)

1. Diagnosis S.A. grants a warranty: 24 months for WW-Pulsar (excluding brush heads)
- Hardware defects revealed during the warranty period will be rectified free of charge within 21 days. The term runs from the date of delivery of the equipment to the service center.
2. The purchaser shall be entitled to replace the equipment for a new one, free of defects, when: the repair has not been made within the time limit set in item 1; an authorized service center found an irreparable manufacturing defect; during the warranty period, 4 repairs were effected, and the equipment still; shows defects that prevent its use in accordance with its intended purpose. The concept of repair shall not include operations related to equipment check and cleaning.
3. The warranty shall not cover: batteries, products with illegible or damaged serial number, damage due to the operation and storage inconsistent with the user manual, ingress of liquids or foreign bodies, overvoltage of mains, repairs by unauthorized persons and random events.
4. Faulty equipment should be delivered by the buyer to the address of the main service center.
5. The warranty for the sold consumer goods shall not exclude, restrict, or suspend the powers of the buyer resulting from non-conformity of the goods with the contract.
6. The only basis for the warranty rights shall be the warranty card with the date of sale, proof of purchase, stamp and signature of the salesperson. If the card is not completed, filled in wrongly, with traces of corrections and entries made by unauthorized persons, illegible as a result of damage - it shall be invalid.

The buyer should provide the equipment in a properly protected package. Damages caused by insufficiency or unsuitability of packing are excluded from the warranty. Diagnosis company is also not liable for defects that resulted from the damaging caused by post or courier companies.

(DE)

1. DIAGNOSIS S.A. erteilt Garantie: 24 Monaten für Schallzahnbürste WW-Pulsar (ausgenommen Zubehör - Bürstenaufsatz)
- Die innerhalb der Garantiezeit entdeckten Gerätemängel werden im Laufe von 21 Tagen kostenlos beseitigt. Dieser Termin gilt ab dem Tag, an dem das Gerät zur Servicestelle abgegeben wurde.
2. Der Käufer hat das Recht auf Austausch des Gerätes gegen ein mangelfreies, wenn: die Reparatur innerhalb der im Punkt 1 angegebenen Zeit nicht erfolgt ist; eine berechtigte Servicestelle einen Herstellungsmangel festgestellt hat, der nicht behoben werden konnte; innerhalb der Garantiezeit 4 Reparaturen erfolgt sind und das Gerät trotzdem weiterhin Mängel; aufweist, die eine zweckgemäße Benutzung unmöglich machen. Der Begriff Reparatur umfasst keinerlei Tätigkeiten, die sich auf Überprüfung oder Reinigung des Gerätes beziehen.
3. Die Garantie gilt nicht für: Batterien, Produkte mit unleserlichen oder zerstörten Herstellungsnummern, Beschädigungen, die durch eine nicht mit der Gebrauchsanweisung übereinstimmende Anwendung oder Lagerung entstanden sind, das Eindringen einer Flüssigkeit oder eines Fremdkörpers in das Innere des Gerätes, Überspannungen im Stromversorgungsnetz, Reparaturen durch unberechtigte Personen sowie zufällige Ereignisse.
4. Der Benutzer sollte das mangelhafte Gerät an die Adresse des Zentralen Reparaturpunktes.
5. Die Garantie auf die verkaufte Konsumware bedeutet keinen Ausschluss, keine Beschränkung und keine Abtretung von Rechten des Käufers, die mit der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag verbunden sind.
6. Die einzige Grundlage für die Garantierechte bildet der Garantieschein mit dem eingetragenen. Verkaufsdatum sowie dem Stempel, der Unterschrift des Verkäufers und der beleg. Ein Garantieschein, der nicht bzw. falsch ausgefüllt ist, Spuren von Korrekturen oder Eintragungen von unbefugten Personen trägt oder wegen Zerstörung unleserlich ist - ist ungültig.

Das Gerät muss durch den Kunden in einer Verpackung zugesendet werden, die ordnungsgemäß gegen Beschädigungen gesichert ist. Schäden, die infolge einer unsachgemäßen Sicherung des Gerätes entstehen, werden nicht im Rahmen der Garantieleistungen behoben. Andere Beschädigungen, die infolge von Umständen entstehen, für die die Firma Diagnosis S.A. keine Verantwortung übernimmt, insbesondere Schäden, die durch Poczta Polska (Polnische Post) bzw. Paketdienst-Firmen zu vertreten sind, werden ebenfalls nicht im Rahmen der Garantieleistungen behoben.

(PL)

1. Diagnosis S.A. udziela gwarancji: 24 miesiące na szczoteczkę soniczną WW-Pulsar (z wyłączeniem końcówek szczoteczki)
- Wady sprzętu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 21 dni. Termin liczy się od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu.
2. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na wolny od wad w przypadku gdy: naprawa nie została wykonana w terminie określonym w punkcie 1; uprawniony punkt serwisowy stwierdził wadę fabryczną nie możliwą do usunięcia; w okresie gwarancji wykonane zostały 4 naprawy, a sprzęt nadal wykazuje wady uniemożliwiające używanie go zgodnie z przeznaczeniem. Pojęcie naprawa nie obejmuje czynności związanych ze sprawdzeniem i czyszczeniem sprzętu.
3. Gwarancją nie są objęte: baterie, wyroby z nieczytelnym lub zniszczonym numerem fabrycznym, uszkodzenia powstałe w skutek niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika i przechowywania, dostanie się do wewnątrz płynów lub ciał obcych, przepięć w sieci zasilającej, naprawy przez osoby niepowołane oraz zdarzeń losowych.
4. Wadliwy sprzęt nabywca powinien dostarczyć na adres serwisu głównego ul. Przemysłowa 8, 16-010 Wasilków, tel. 85 874 60 45
5. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
6. Jedyną podstawą uprawnień gwarancyjnych jest karta gwarancyjna z wpisaną datą sprzedaży, pieczątką i podpisem sprzedawcy oraz dowodem zakupu. Karta nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek i wpisów przez osoby nie upoważnione, nieczytelna w skutek zniszczenia - jest nieważna.

Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Diagnosis S.A. nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.

(CZ)

1. Diagnosis S.A. poskytuje garanci 24 měsíců na sonický zubní kartáček WW-Pulsar (bez koncovek)
- Závady na zařízení, které se vyskytnou během užívání, budou odstraněny bezplatně v termínu do 30 dní. Termín se počítá ode dne doručení zařízení do servisu.
2. Kupující má právo na výměnu zařízení v případě, že: Oprava nebyla provedená v termínu určeném v bodě 1; autorizovaný servis potvrdil výrobní vadu, kterou není možné odstranit; během garanční doby byly provedeny 4 opravy a zařízení stále vykazuje závady, které znemožňují jeho užívání dle určení. Pojem oprava nezahrnuje činnosti spojené s kontrolou a čištěním zařízení.
3. Garance nezahrnuje: baterie, výrobky s nečitelným nebo poškozeným výrobním číslem, poškození vzniklá při užívání a skladování v rozporu s návodem k použití, vniknutím tekutin nebo cizích těles do vnitřku, přepětí v napájecí síti, opravy provedené neoprávněnými osobami a také náhodné události.
4. Závadné zařízení je nutné dodat na adresu hlavního servisu.
5. Garance nevylučuje, neomezuje ani nezbavuje kupujícího jakýchkoliv dalších práv vyplývajících z nesouladu mezi produktem a dohodou.
6. Jediným základem garančních práv je záruční list s vepsaným datem prodeje, razítkem a podpisem prodávajícího, doklad o koupi. Záruční list nevyplněný, špatně vyplněný, s viditelnými opravami neoprávněných osob, nečitelný pod vlivem poškození – je neplatný.

Kupující je povinen dodat zařízení v obalu vhodně zabezpečeném proti poškození. Poškození způsobená nedostatečným zabezpečením zařízení nepodléhají garančním opravám. Garančním opravám nepodléhají také jiná poškození vzniklá díky okolnostem, za které Diagnosis S.A. nenese odpovědnost, zejména způsobené Českou poštou nebo kurýrními společnostmi.